

Association

Forum anabaptiste pour la justice et la paix

Forme juridique, but et siège

Art. 1

Sous le nom de **Forum anabaptiste pour la justice et la paix – Täuferisches Forum für Frieden und Gerechtigkeit (FAPJ - TFFG)** il est créé une Association indépendante à but non lucratif régie par les présents statuts et par les articles 60 et suivants du Code civil suisse.

Art. 2

L'Association a pour but de :

- constituer une plateforme de chrétiens mennonites suisses qui cherche à promouvoir sous diverses formes des valeurs telles que:
 - la paix et la réconciliation,
 - la justice et la non-violence,
 - la sauvegarde de la création ;
- transmettre ces valeurs et la tradition d'église de paix au sein des communautés et de la société en général.
- réfléchir aux possibilités d'encourager :
 - la prise de conscience face aux défis posés par la violence,
 - la question des réfugiés,
 - le réchauffement climatique... le tout dans une vision tant spirituelle que sociétale,
- encourager les contacts et la collaboration entre personnes et groupes engagés dans ces domaines.

Art. 3

Le siège de l'Association est à Brügg-Bienne. Sa durée est illimitée.

Organisation

Art. 4

Les organes de l'Association sont :

- l'Assemblée générale ;
- le Comité ;
- l'Organe de contrôle des comptes.

Art. 5

Les ressources de l'Association sont constituées par les cotisations ordinaires ou extraordinaires de ses membres, des dons, ou legs, par le produits des activités de l'Association et, le cas échéant, par des subventions de la Conférence Mennonite Suisse, voire des pouvoirs publics.

L'exercice social commence le 1er janvier et se termine le 31 décembre de chaque année.

Ses engagements sont garantis par ses biens, à l'exclusion de toute responsabilité personnelle de ses membres.

Membres

Art. 6

Peuvent être membres toutes les personnes ou organismes intéressés à la réalisation des objectifs fixés par l'art. 2.

Le Forum anabaptiste gère un site internet consacré aux questions de paix et de justice. Dans la mesure de ses moyens, l'Association adresse une Lettre de Nouvelles Informatique à l'intention des membres et des personnes proches de l'Association.

Art. 7

L'Association est composée de :

- membres individuels ;
- membres collectifs.

Art. 8

Les demandes d'admission sont adressées au Comité. Le Comité admet les nouveaux membres et en informe l'Assemblée générale.

Art. 9

La qualité de membre se perd :

- a) par la démission. Dans tous les cas la cotisation de l'année reste due.
- b) par l'exclusion pour de " justes motifs ".

L'exclusion est du ressort du Comité. La personne concernée peut recourir contre cette décision devant l'Assemblée générale. Le non paiement répété des cotisations (deux ans) entraîne l'exclusion de l'Association.

Assemblée générale

Art. 10

L'Assemblée générale est le pouvoir suprême de l'Association. Elle comprend tous les membres de celle-ci.

Art. 11

Les compétences de l'Assemblée générale sont les suivantes. Elle :

- adopte et modifie les statuts ;
- élit les membres du Comité et de l'Organe de contrôle des comptes ;
- détermine les orientations de travail et dirige l'activité de l'Association ;
- approuve les rapports, adopte les comptes et vote le budget ;
- donne décharge de leur mandat au Comité et à l'Organe de contrôle des comptes ;
- fixe la cotisation annuelle des membres individuels et des membres collectifs ;
- prend position sur les autres projets portés à l'ordre du jour .

L'Assemblée générale peut saisir ou être saisie de tout objet qu'elle n'a pas confié à un autre organe.

Art. 12

Les assemblées sont convoquées au moins 14 jours à l'avance par le Comité. Le Comité peut convoquer des assemblées générales extraordinaires aussi souvent que le besoin s'en fait sentir.

Art. 13

L'assemblée est présidée par la-le Président-e ou un autre membre du Comité.

Art. 14

Les décisions de l'Assemblée générale sont prises à la majorité simple des membres présents. En cas d'égalité des voix, celle de la - du président-e est prépondérante.

Art. 15

Les votations ont lieu à main levée. À la demande de 5 membres au moins, elles auront lieu au scrutin secret. Le vote par procuration est possible.

Art. 16

L'Assemblée se réunit au moins une fois par an sur convocation du Comité.

Art. 17

L'ordre du jour de cette assemblée annuelle (dite ordinaire) comprend nécessairement :

- le rapport du Comité sur l'activité de l'Association pendant l'année écoulée ;
- un échange de points de vue/décisions concernant le développement de l'Association ;
- les rapports de trésorerie et de l'Organe de contrôle des comptes ;
- l'élection des membres du Comité et de l'Organe de contrôle des comptes ;
- les propositions individuelles.

Art. 18

Le Comité est tenu de porter à l'ordre du jour de l'Assemblée générale (ordinaire ou extraordinaire) toute proposition d'un membre présentée par écrit au moins 10 jours à l'avance.

Art. 19

L'Assemblée générale extraordinaire se réunit sur convocation du Comité ou à la demande d'un cinquième des membres de l'Association.

Comité

Art. 20

Le Comité exécute et applique les décisions de l'Assemblée générale. Il conduit l'Association et prend toutes les mesures utiles pour que le but fixé soit atteint. Le Comité statue sur tous les points qui ne sont pas expressément réservés à l'Assemblée générale.

Art. 21

Le Comité se compose au minimum de trois membres, nommés pour deux ans par l'Assemblée générale. Ils sont rééligibles deux fois. Le Comité se constitue lui-même. Il se réunit autant de fois que les affaires de l'Association l'exigent.

Art. 22

L'Association est valablement engagée par la signature collective de deux membres du Comité.

Art. 23

Le Comité est chargé :

- de prendre les mesures utiles pour atteindre les objectifs visés;
- de convoquer les assemblées générales ordinaires et extraordinaires ;
- de prendre les décisions relatives à l'admission et à la démission des membres ainsi qu'à leur exclusion éventuelle ;
- de veiller à l'application des statuts, de rédiger les règlements et d'administrer les biens de l'Association.

Art. 24

Le Comité est responsable de la tenue des comptes de l'Association.

Art. 25

Le Comité engage (licencie) les collaborateurs salariés et bénévoles de l'Association. Il peut confier à toute personne de l'Association ou extérieure à celle-ci un mandat limité dans le temps.

Organe de contrôle

Art. 26

L'organe de contrôle des comptes vérifie la gestion financière de l'Association et présente un rapport à l'Assemblée générale. Il se compose de deux vérificateurs élus par l'Assemblée générale.

Dissolution

Art. 27

La dissolution de l'Association est décidée par l'Assemblée générale à la majorité des deux tiers des membres présents. La fortune encore existante est affectée à une autre personne morale ayant son siège en Suisse, qui est exonérée d'impôt en raison de son but d'utilité publique ou de service public et qui poursuit le même but ou un but similaire. Une fusion n'est possible qu'avec une autre personne morale ayant son siège en Suisse et exonérée d'impôt en raison de son but d'utilité publique ou de service public. La restitution de l'avoir de l'association aux associés ou à leurs successeurs est exclue.

La liquidation de l'association est menée à terme par le dernier comité.

Les présents statuts ont été adoptés par l'assemblée constitutive du 20 juin 2019 à Berne... ??

Au nom de l'Association

Pour la présidence :

La - le secrétaire :

Verband

Täuferisches Forum für Gerechtigkeit und Frieden

Rechtsform, Zweck und Sitz

Art. 1

Unter dem Namen Täuferisches Forum für Frieden und Gerechtigkeit (FAPJ - TFFG) wird hiermit ein unabhängiger gemeinnütziger Verein gegründet, der durch diese Statuten und die Artikel 60 ff. des Schweizerischen Zivilgesetzbuches geregelt ist.

Art. 2

Der Zweck des Vereins ist es:

- eine Plattform für mennonitische Christen in der Schweiz zu sein, die sich für die Förderung von Werten in verschiedenen Formen einsetzt:
 - o Frieden und Versöhnung,
 - o Gerechtigkeit und Gewaltlosigkeit,
 - o die Sicherung der Schöpfung;
- diese Werte und die Tradition der Friedenskirche in den Gemeinschaften u n d der Gesellschaft im Allgemeinen zu vermitteln.
- über die Möglichkeiten der Ermutigung nachdenken:
 - o Bewusstsein für die Herausforderungen von Gewalt,
 - o das Thema Flüchtlinge,
- o Globale Erwärmung.,
 - ... alles in einer spirituellen wie auch in einer gesellschaftlichen Vision,
- Förderung von Kontakten und Zusammenarbeit zwischen Einzelpersonen und Gruppen, die in diesen Bereichen tätig sind.

Art. 3

Der Sitz des Vereins ist in Brügg-Bienne. Die Dauer ist unbegrenzt.

Organisation

Art. 4

Die Organe des Vereins sind:

- die Generalversammlung;
- der Vorstand;
- das Organ der Rechnungsrevision.

Art. 5

Die Mittel des Vereins setzen sich zusammen aus den ordentlichen oder ausserordentlichen Beiträgen seiner Mitglieder, Spenden oder Vermächtnissen, den Erträgen aus der Tätigkeit des Vereins und gegebenenfalls aus Beiträgen der Konferenz der Mennoniten der Schweiz oder von der Öffentlichen Hand.

Das Geschäftsjahr beginnt am 1. Januar und endet am 31. Dezember eines jeden Jahres.

Seine Verpflichtungen werden durch sein Vermögen garantiert, unter Ausschluss jeglicher persönlicher Haftung seiner Mitglieder.

Mitglieder des Vorstands

Art. 6

Die Mitgliedschaft steht allen Personen oder Organisationen offen, die an der Erreichung der in Artikel 2 genannten Ziele interessiert sind.

Das Täuferische forum unterhält eine Website, die sich mit Fragen zu Frieden und Gerechtigkeit befasst. Der Verband versendet nach bestem Wissen und Gewissen einen Computer-Newsletter an die Mitglieder und enge Beziehungen des Vereins.

Art. 7

Der Verein besteht aus:

- einzelne Mitglieder ;
- kollektive Mitglieder.

Art. 8

Anträge auf Zulassung werden an den Vorstand gerichtet. Der Vorstand nimmt neue Mitglieder auf und informiert die Generalversammlung darüber.

Art. 9

Die Mitgliedschaft ist verloren:

- a) durch Rücktritt. In allen Fällen bleibt der jährliche Mitgliedsbeitrag fällig.
- b) durch Ausschluss aus "triftigem Grund".

Der Ausschluss liegt in der Verantwortung des Vorstandes. Die betreffende Person kann gegen diesen Beschluss Beschwerde bei der Generalversammlung einlegen. Wiederholte Nichtzahlung von Gebühren (zwei Jahre) führt zum Ausschluss aus dem Verein.

Generalversammlung

Art. 10

Die Generalversammlung ist die oberste Gewalt des Vereins. Sie umfasst alle Mitglieder des Forums.

Art. 11

Die Befugnisse der Generalversammlung sind wie folgt ; sie:

- verabschiedet und ändert die Statuten;
- wählt die Mitglieder des Ausschusses und die Auditoren;
- bestimmt die Arbeitsrichtlinien und leitet die Tätigkeit des Vereins;
- genehmigt die Berichte, verabschiedet die Rechnungslegung und stimmt über den Haushalt ab;
- erteilt dem Vorstand und den Rechnungsrevisoren die Entlastung für ihr Mandat;
- legt die jährlichen Mitgliedsbeiträge für Einzel- und Kollektivmitglieder fest;
- nimmt zu den anderen Projekten auf der Agenda Stellung.

Die Generalversammlung kann jeden Thema angehen oder dazu eingeladen sein, das nicht anderen Gremien zugeteilt werden.

Art. 12

Die Sitzungen werden mindestens 14 Tage im Voraus vom Vorstand einberufen. Der Vorstand kann so oft wie nötig außerordentliche Mitgliederversammlungen einberufen.

Art. 13

Den Vorsitz in der Sitzung führt die.der Präsident.in oder ein anderes Mitglied des Vorstandes.

Art. 14

Die Beschlüsse der Generalversammlung werden mit einfacher Mehrheit der anwesenden Mitglieder gefasst. Bei Stimmgleichheit gibt die Stimme der.des PräsidentIn den Ausschlag.

Art. 15

Die Abstimmungen werden durch Handerheben durchgeführt. Auf Antrag von mindestens 5 Mitgliedern werden sie in geheimer Abstimmung gehalten. Eine Stimmrechtsvertretung ist möglich.

Art. 16

Die Versammlung tritt mindestens einmal im Jahr auf Einladung des Vorstandes zusammen.

Art. 17

Die Tagesordnung dieser Jahreshauptversammlung (einberufen als ordentliche Sitzung) umfasst notwendigerweise:

- den Bericht des AVorstandes über die Tätigkeit der Vereinigung im vergangenen Jahr;
- einen Gedankenaustausch/Beschlüsse über die Entwicklung der Vereinigung;
- die Berichte des Finanzerantwortlichen und der Kassenrevision;
- die Wahl der Mitglieder des Vorstandes und der Rechnungsprüfer;
- Einzelanträge.

Art. 18

Der Vorstand ist verpflichtet, jeden Vorschlag eines Mitglieds, der mindestens 10 Tage im voraus schriftlich eingereicht wird, auf die Tagesordnung der Generalversammlung (ordentlich oder außerordentlich) zu setzen.

Art. 19

Die außerordentliche Generalversammlung wird vom Vorstand oder auf Antrag von einem Fünftel der Mitglieder des Vereins einberufen.

Vorstand

Art. 20

Der Vorstand führt die Beschlüsse der Generalversammlung aus und wendet sie an. Er leitet den Verein und ergreift alle notwendigen Maßnahmen, um sicherzustellen, dass das gesteckte Ziel erreicht wird. Der Vorstand entscheidet über alle Angelegenheiten, die nicht ausdrücklich der Generalversammlung vorbehalten sind.

Art. 21

Der Vorstand besteht aus mindestens drei Mitgliedern, die von der Generalversammlung für eine Amtszeit von zwei Jahren ernannt werden. Sie können zweimal wiedergewählt werden. Der Vorstand konstituiert sich selbst. Er tagt so oft wie es die Geschäfte des Vereins erfordern.

Art. 22

Der Verband ist durch die kollektive Unterschrift von zwei Mitgliedern des Vorstandes rechtsgültig gebunden.

Art. 23

Der Vorstand ist zuständig für:

- geeignete Maßnahmen zur Erreichung der angestrebten Ziele zu ergreifen;
- zur Einberufung von ordentlichen und außerordentlichen Hauptversammlungen; - Entscheidungen über die Aufnahme und den Austritt von Mitgliedern und deren möglichen Ausschluss zu treffen;
- die Anwendung der Statuten sicherzustellen, die Statuten zu erlassen und das Vermögen des Vereins zu verwalten.

Art. 24

Der Vorstand ist für die Führung der Konten des Vereins zuständig.

Art. 25

Der Vorstand stellt (entlässt) die Angestellten und freiwilligen Mitarbeiter des Vereins ein. Er kann jeder Person innerhalb oder außerhalb des Vereins ein Mandat übertragen.

Kontrollstelle

Art. 26

Das Rechnungsrevisorenteam prüft die finanzielle Abwicklung des Vereins und legt der Generalversammlung einen Bericht vor. Es besteht aus zwei von der Generalversammlung gewählten Rechnungsprüfern.

Auflösung

Art. 27

Die Auflösung des Vereins wird von der Generalversammlung mit einer Mehrheit von zwei Dritteln der anwesenden Mitglieder beschlossen. Das verbleibende Vermögen wird einer anderen juristischen Person mit Sitz in der Schweiz zugewiesen, die wegen ihres gemeinnützigen oder gemeinwirtschaftlichen Zwecks von der Steuer befreit ist und den gleichen oder einen ähnlichen Zweck verfolgt. Eine Fusion ist nur mit einer anderen juristischen Person mit Sitz in der Schweiz möglich, die wegen ihres Zwecks der öffentlichen Versorgung oder des öffentlichen Dienstes von der Steuer befreit ist. Die Rückgabe des Gesellschaftsvermögens an die Gesellschafter oder deren Nachfolger ist ausgeschlossen.

Die Auflösung des Vereins wird durch den letzten Vorstand abgeschlossen.

Diese Statuten wurden von der konstituierenden Versammlung vom 20. Juni 2019 in Bern verabschiedet....?????

Im Namen des Vereins

Für die Präsidentschaft:

Die - die Sekretärin:

Übersetzt mit www.DeepL.com/Translator